

УДК 372.881.1

В. Б. Балабанов
преподаватель кафедры
социально-гуманитарных дисциплин
Могилевского института МВД

Т. Н. Балабанова
старший преподаватель кафедры
теоретической и прикладной лингвистики
Могилевского государственного университета
имени А. А. Кулешова

К ВОПРОСУ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЭЛЕМЕНТОВ ТЕХНОЛОГИЙ ДИСТАНЦИОННОГО ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ, ИНТЕГРИРОВАННЫХ В ЭЛЕКТРОННОЕ УЧЕБНОЕ ИЗДАНИЕ

ON THE USE OF ELEMENTS OF FOREIGN LANGUAGE DISTANCE LEARNING TECHNOLOGIES INTEGRATED INTO AN E-LEARNING PUBLICATION

Аннотация. В статье представлено авторское мнение по актуальным вопросам создания электронных средств обучения иностранным языкам и их использования в учебном процессе учреждений высшего образования для проведения практических занятий как в учебной аудитории, так и дистанционно. Определены сильные и слабые стороны разных типов электронных образовательных изданий.

Ключевые слова: электронный учебник, обучение иностранным языкам, электронные средства обучения, дистанционное обучение.

Annotation. The article presents the authors' opinion on the actual issues of creating electronic means of teaching foreign languages and their use in the educational process of higher education institutions for practical training, both in the classroom and remotely. The strengths and weaknesses of different types of e-learning publications are identified.

Keywords: electronic textbook, foreign language teaching, e-learning tools, distance learning.

Внедрение электронных средств обучения иностранным языкам в учебный процесс учреждений высшего образования является закономерным процессом в рамках общей информатизации, имеющей место практически во всех отраслях функционирования современного общества. Методика обучения иностранным языкам претерпевает большие изменения под влиянием популяризации сетевых информационных и образовательных ресурсов. Быстрый доступ к аутентичным иноязычным информационным ресурсам способствует совершенствованию процессов непрерывной актуализации содержания обучения в условиях расширения возможностей профессиональной коммуникации. Данная статья посвящена вопросу совершенствования методики профессионально ориентированного преподавания иностранных языков с использованием электронных учебных изданий с интегрированными элементами технологий дистанционного обучения.

В начале третьего десятилетия XXI века пандемия опасного вируса COVID-19 стала в глобальных масштабах настоящим испытанием на прочность практически для всех отраслей современной жизни. Не явилась исключением и система образования. В целях борьбы с лавинообразным распространением вируса по всему миру вводились ограничительные санитарные меры по социальному дистанцированию людей и изоляции заболевших и тех, кто имел контакт с зараженным человеком. Для обеспечения непрерывности образования в сложившихся обстоятельствах осуществлялся временный переход на дистанционную (удаленную) форму обучения. Образовательная эффективность таких процессов напрямую зависела от степени методической и технической готовности учреждений образования к резко изменившимся условиям осуществления образовательного процесса.

Методика обучения иностранным языкам в учреждениях высшего образования испытывает интенсивные изменения уже достаточно давно. Переход от коммуникативного подхода к компетентностному еще полностью не завершен, однако наметилась явная тенденция к пересмотру парадигмы профессионально ориентированного обучения иностранным языкам: основной целью становится не само владение иноязычным материалом, а умение применять полученные знания для качественного достижения целей в профессиональной деятельности в условиях постоянно растущих требований [1]. Наблюдается непрерывное увеличение объемов учебной информации при сохранении (или даже уменьшении) количества академических часов, отводимых учебным планом на изучение дисциплины «Иностранный язык». В таких условиях неизбежна трансформация роли преподавателя из ключевой фигуры образовательного

процесса и главного источника учебно-методической информации в авторитетного консультанта, задающего вектор контролируемой познавательной деятельности обучающихся с акцентом на их автономную целенаправленную работу.

Для решения поставленных задач целесообразно активизировать использование в учебном процессе электронных учебных изданий, сочетающих в себе исчерпывающее информационное наполнение, интерактивность заданий, оперативность обновлений и возможность интегрирования элементов технологий дистанционного обучения, эффективное использование которых возможно как при текущем проведении аудиторных занятий, так и при вынужденном временном переходе на удаленную форму обучения.

Современное электронное учебное издание по иностранным языкам должно представлять собой не просто текстово-графический документ в электронной форме, а кросс-платформенное обучающее программное обеспечение, представляющее собой базу логично структурированного текстового и мультимедийного учебно-методического материала с удобной навигацией и интуитивно понятным интерфейсом [2]. Кроме того, необходимо наличие достаточного количества интерактивных заданий и упражнений, которые имеют функцию автоматической проверки результата выполнения и его сохранения (желательно) на специальном сервере.

В качестве программной платформы (оболочки) для создания электронного учебного издания оптимальным выбором представляются веб-технологии, использование которых возможно на любом современном персональном устройстве, на котором установлено приложение веб-браузера (от смартфона до ПК или даже телевизора с функцией Смарт-ТВ). Подобная универсальность использования веб-формата снижает порог технических требований к пользовательским устройствам. Кроме того, электронное учебное издание, созданное в форме веб-сайта, может использоваться как локально (без необходимости подключения к сети), так и в режиме сетевого доступа. Следует отметить, что целесообразно комбинировать онлайн- и офлайн-технологии, так как это позволяет хранить основной учебно-методический материал локально (на устройстве), а задания, размещенные в сети, можно использовать для удобства их актуализации и применять для удаленного промежуточного контроля усвоения языкового материала. Такое комбинирование имеет ряд преимуществ перед учебными изданиями, созданными исключительно с локальной или сетевой формой размещения материала: издания с локальным хранением информации на персональном устройстве лишены достаточной обратной связи с преподавателем, а использование сетевых изданий

зависит от объективных технических факторов, таких как скорость доступа к сети, уровень сигнала Wi-Fi, высокая стоимость и ограниченная территория покрытия мобильного интернет-трафика и т. п. [3].

Для локального хранения можно предусмотреть текстовые материалы, обладающие перманентной актуальностью и не требующие регулярного обновления, а также комплексы заданий к ним. Кроме того, в локальном доступе можно размещать теоретические материалы (грамматические правила) и статичные упражнения в традиционной форме для самостоятельного выполнения и проверки во время аудиторных занятий, вокабуляры профессионально ориентированной лексики, а также интерактивные лексико-грамматические задания без необходимости сохранения результата выполнения на сервере. В качестве сетевых заданий, для выполнения которых потребуется активное подключение к Интернету либо к локальной сети учебного заведения, могут использоваться разного рода задания, результаты выполнения которых требуется сохранить на сервере для последующего доступа к ним преподавателя с целью промежуточного контроля или анализа качества подготовки обучающихся по конкретной теме. К таким заданиям можно отнести тесты, актуальные аутентичные видеоматериалы, сопровождаемые интерактивными заданиями с автоматической проверкой результата, развернутые ответы на поставленные вопросы и т. п. В качестве места хранения сетевых интерактивных заданий и результатов их выполнения может использоваться как сервер учебного заведения, так и бесплатные «облачные» ресурсы в сети Интернет (например, Google Drive с сервисами Forms, Spreadsheets, Classroom).

При наличии основного электронного учебного издания по иностранному языку, полностью соответствующего требованиям и тематике учебно-программной документации, вынужденный временный переход на удаленную форму обучения пройдет максимально продуктивно, так как не потребуются кардинального изменения методики преподавания. При возникновении подобных форс-мажорных обстоятельств обучающиеся продолжают работать с уже привычным им учебным изданием под удаленным контролем преподавателя. Для качественной организации проведения удаленных практических занятий по иностранному языку, помимо основного электронного учебного издания, целесообразно использовать доступные сервисы для группового онлайн-общения в формате видеоконференции (например, Skype, Viber, TrueConf, Zoom, Peregovorka.by, Google Meet и др.). Многие подобные сервисы имеют бесплатный функционал для ограниченного количества одновременно подключенных пользователей (как правило, не менее 20,

что вполне достаточно для проведения практических занятий по иностранному языку с делением на две подгруппы по 10–15 человек). Таким образом, даже при удаленном проведении практического занятия по иностранному языку создается полноценная рабочая атмосфера благодаря аудиовизуальному контакту между преподавателем и обучаемыми, а также благодаря сетевым возможностям электронного учебного издания.

Создание современного электронного учебного издания, отвечающего перечисленным выше критериям, является очень трудоемким процессом, требующим от автора знаний не только в области профильного учебного предмета (иностранных языков), но и навыков разработки обучающих веб-сайтов, понимания психологии визуального восприятия учебной информации и т. д. В связи с этим создание качественного электронного средства обучения нередко является результатом тесного совместного труда нескольких специалистов, каждый из которых отвечает за свой профиль деятельности. Необходимо учитывать и объективные особенности учебного процесса конкретного учебного заведения, для которого создается электронное учебное издание, уровень материально-технической базы, степень готовности обучающихся к активному использованию электронного учебного издания и т. п.

Список основных источников

1. Балабанов, В. Б. Использование новых информационных технологий при профессионально ориентированном обучении иностранным языкам / В. Б. Балабанов // Актуальные вопросы права, образования и психологии : сб. науч. тр. / учреждение образования «Могилевский высший колледж Министерства внутренних дел Республики Беларусь». — Могилев, 2014. — Вып. 2. — С. 138–143.
2. Балабанов, В. Б. Использование интерактивных технических средств при обучении иностранным языкам в вузе / В. Б. Балабанов, Т. Н. Балабанова // Актуальные проблемы преподавания иностранных языков в высшей школе Республики Беларусь – 2014 : сб. науч. ст. / под ред. Е. Е. Иванова. — Могилев : МГУ им. А. А. Кулешова, 2015. — С. 72–76.
3. Балабанов, В. Б. Использование элементов автоматического контроля знаний при профессионально ориентированном обучении иностранным языкам / В. Б. Балабанов, Т. Н. Балабанова // Восточнославянские языки и литературы в европейском контексте — 2015 : сб. науч. тр. / Могилев. гос. ун-т им. А. А. Кулешова. — Могилев, 2016. — С. 264–270.